

DEPARTAMENT SERVICII CONEXE / COORDONARE CENTRE ZONALE

Nr. 3509/10-02-2016

Mihai



CAIET DE SARCINI

ACHIZITIE DE LUCRARI

Lucrari de refacere a sistemului rutier si pietonal in urma interventiilor la rețelele de alimentare cu apa si de canalizare in judetul Dolj

Cod CPV : 45233142-6 – Lucrari de reparare a drumurilor

Caietul de sarcini face parte integrantă din documentația pentru elaborarea si prezentarea ofertei si constituie ansamblul cerintelor pe baza carora se elaboreaza de catre fiecare ofertant propunerea tehnica si financiara pentru realizarea lucrarilor de refacere a sistemului rutier si pietonal in urma interventiilor la rețelele de alimentare cu apa si de canalizare in judetul Dolj.

Cerințele impuse în caietul de sarcini vor fi considerate ca fiind minimale de sarcini. In acest sens, orice ofertă prezentată care se abate de la prevederile caietului de sarcini va fi luată în considerare numai în măsura în care propunerea tehnica presupune asigurarea unui nivel calitativ superior cerințelor minimale din caietul de sarcini si se incadreaza in valoarea estimata maxima a acordului cadru. Ofertarea de lucrari cu caracteristici tehnice inferioare celor prevazute in caietul de sarcini atrage descalificarea ofertantului.

1. DENUMIREA LUCRARILOR :

Lucrari de refacere a sistemului rutier si pietonal in urma interventiilor la rețelele de alimentare cu apa si de canalizare in judetul Dolj

2. LEGISLATIE APLICABILA PRIVIND DERULAREA ACHIZITIEI

2.1. Formalitatile de achizitie a acestor lucrari se deruleaza prin procedura simplificata, in conformitate cu urmatoarele prevederi legale :

- Legea 99/2016 privind atribuirea contractelor de achizitie publica sectoriale – actualizata
- HG nr.394/2016 pentru aprobarea normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achizitie publica sectoriale – actualizata
- Legea 10/1995 republicata – forma aplicabila de la 30 septembrie 2016
- Legea nr.213/1998 privind proprietatea publica si regimul juridic al acesteia, cu modificarile si completarile ulterioare
- OG nr.43/1997 privind regimul drumurilor, republicata cu modificarile si completarile ulterioare
- Hotararea nr.158/2021 a Consiliului Local al Municipiului Craiova, privind aprobarea Regulamentului pentru traversarea prin spargere a strazilor, trotuarelor si zonelor verzi din municipiul Craiova
- Hotararea nr.293/2021 a Consiliului Local al Municipiului Craiova, privind modificarea Regulamentului pentru traversarea prin spargere a strazilor, trotuarelor si zonelor verzi din municipiul Craiova.

2.2. Societatile comerciale ce participa la prezenta procedura si care executa lucrari in municipiului Craiova, **trebuie sa fie agreeate de Primaria municipiului Craiova; in caz contrar**, contractul nu se poate executa. Astfel, in cadrul propunerii tehnice, trebuie prezentat **certificatul de agreeare** emis de Primaria municipiului Craiova, valabil la data limită de depunere oferte.

3. SPECIFICATII TEHNICE

- 3.1. Lucrarile de refacere a carosabilului se executa conform prevederilor Hotararii nr.158/2021 a Consiliului Local al Municipiului Craiova, privind aprobarea Regulamentului pentru traversarea prin spargere a strazilor, trotuarelor si zonelor verzi din municipiul Craiova, a prevederilor Hotararii nr.293/2021 a Consiliului Local al Municipiului Craiova, privind modificarea Regulamentului pentru traversarea prin spargere a strazilor, trotuarelor si zonelor verzi din municipiul Craiova, precum si a prevederilor urmatoarelor acte normative : Legea 10/1995 republicata, STAS 4032/1-90, STAS 10144/1-90, STAS 10144/3-91, STAS 174-83, STAS 7970-76, STAS 662-89, STAS 2914-84, SR 174 – 1-2002, SR 174 – 2/C1-97, SR 7970 – 2011, CD 98-86, SR 662-2002, STAS 8877 – 72 cu modificarile ulterioare.
- 3.2. Prezentul acord cadru consta in reparatia carosabilului rutier si/sau pietonal din municipiul Craiova si localitatile din judetul Dolj, in urma lucrarilor de interventie la retelele de apa si de canalizare executate de achizitor, inclusiv bransamente de apasau racorduri de canalizare, ce au loc aproape zilnic, in cazuri de avarii, de lucrari de reparatii sau reabilitari conducte apa si canalizare, si sunt de natura imprevizibila.
- 3.3. Se estimeaza in special lucrari mici, dar numeroase, cu suprafete incepand de la 0,50 mp. Insa pot aparea si lucrari ce se executa pe lungimi mari de strazi, in cazul lucrarilor de reabilitare sau inlocuire de conducte.
- 3.4. Executantul are obligatia de a fi in permanenta la dispozitia achizitorului, in orice moment pe parcursul derularii contractului pentru a realiza lucrarile de reparatii necesare, in cel mai scurt termen.
- 3.5. Pe parcursul derularii contractului, este posibil ca unele lucrari de refacere sa se faca in regim de urgenta, in cazul aparitiei unor avarii pe drumuri principale ce nu permit inchiderea/restrictionarea circulatiei decat pentru foarte scurta vreme, astfel incat, executantul trebuie sa ia in calcul posibilitatea interventiei rapide, la orice ora din zi sau din noapte.
- 3.6. Partile contractante pot conveni pe parcursul executarii lucrarilor, gruparea acestora pe localitati si zone, asa incat cheltuielile de transport la punctele de lucru sa fie optimizate, in cazul in care natura lucrarilor nu este urgenta.
- 3.7. La elaborarea ofertei financiare, ofertantii trebuie sa ia in considerare costurile cu materialele, muncitorii si utilajele necesare, cu transporturile utilajelor, materialelor si muncitorilor spre si dinspre locul lucrarii, precum si costurile aferente semnalizarii lucrarilor, in special in cazul lucrarilor mici si la distante mari si sa isi prevada in oferta aceasta situatie.
- 3.8. Executantul are obligatia de a reface intregul sistem rutier si/sau pietonal, inclusiv fundatia (infrastructura) drumului, in zona afectata de lucrarile de interventie. Obligatori se vor parcurge etapele necesare din punct de vedere tehnologic, pentru realizarea unor lucrari de calitate conform normelor, normativelor in vigoare, standardelor si legislatiei aplicabile.
- 3.9. Locatiile lucrarilor se afla in principal in municipiul Craiova (cca 80-90%) si in localitatile din judetul Dolj, acolo unde Compania de Apa Oltenia S.A. are puncte de lucru. In functie de necesitatile concrete, cantitatile vor putea fi diminuate sau transferate de la o pozitie de lucrari la alta, fara a modifica valoarea totala (se va diminua cantitatea la o pozitie si suplimenta la alta).
- 3.10. Amplasamentele pentru refacere vor fi precizate de beneficiar prin comanda (fax sau e-mail), cu precizarea suprafetei si adancimii si vor fi preluate de executant conform metodologiei tehnologice ce trebuie respectata in cadrul lucrarilor premergatoare refacerii sistemului rutier.
- 3.11. La terminarea lucrarilor de asfaltare, executantul va transmite prin fax sau e-mail la responsabilul de contract al beneficiarului, o adresa cu lucrarile executate in ziua precedenta, insotita de fotografii efectuate inainte de inceperea asfaltarii si imediat dupa asfaltare (cu data si ora).
- 3.12. Preluarea amplasamentului de la beneficiar si asigurarea semnalizarii acestuia se va face in termen de o ora de la comunicare.
- 3.13. Pentru perioada de iarna, executantul va asigura rezerva de mixtura stocabila pentru refacere sistem rutier carosabil si/sau pietonal cu asfalt la rece.
- 3.14. Durata de refacere a sistemului rutier carosabil si/sau pietonal este de max.48 ore de la emiterea comenzii, conform prevederilor Hotararii nr.293/2021 a Consiliului Local al Municipiului Craiova, privind modificarea Regulamentului pentru traversarea prin spargere a strazilor, trotuarelor si zonelor verzi din municipiul Craiova.

3.15. Oferta se va elabora pentru lucrarile prezentate mai jos :

nr. crt.	Tip lucrare	adâncime	UM	cantitate
0	1	2	3	4
1	Refacere sistem rutier carosabil din beton asfaltic	Mai mică de 1m	mp	20.000,00
2	Refacere sistem rutier carosabil din beton asfaltic	Mai mare sau egala de 1m și mai mică de 2m	mp	15.000,00
3	Refacere sistem rutier carosabil din beton asfaltic	Mai mare sau egala de 2m și mai mică de 3m	mp	5.000,00
4	Refacere trotuar din beton asfaltic	Mai mică de 1m	mp	5.000,00
5	Refacere trotuar din beton asfaltic	Mai mare sau egala de 1m și mai mică de 2m	mp	4.000,00
6	Refacere trotuar din beton asfaltic	Mai mare sau egala de 2m și mai mică de 3m	mp	1.000,00
7	Desfacere si remontare borduri din beton 20x25 - vechi		m	2.000,00
8	Desfacere si remontare borduri din beton 20x25 - noi		m	3.500,00
9	Desfacere si remontare borduri din beton 10x15 - vechi		m	1.500,00
10	Desfacere si remontare borduri din beton 10x15 - noi		m	2.000,00
11	Asezare la cota a capacelor de camin din carosabil cu prefabricate si mortar de zidarie, capac existent		buc	200,00
12	Asezare la cota a capacelor de cămin din carosabil cu prefabricate si mortar de zidarie, capac nou		buc	100,00
13	Asezare la cota guri de scurgere din carosabil, cu prefabricate si mortar cu intarire rapida, gratar existent		buc	100,00
14	Asezare la cota guri de scurgere din carosabil, cu prefabricate si mortar cu intarire rapida, gratar nou		buc	100,00

- 3.16. Cantitatile minime sunt 20% din cantitatile maxime.
- 3.17. Pretul va fi exprimat diferentiat pentru sistem rutier carosabil si sistem pietonal, pe categorii de adancime, astfel : 0 – 1 m; 1 – 2 m; 2 – 3 m; Se va aplica un singur pret unitar pe **mp** si **pe tip de lucrare**, indiferent de locatia lucrarii pe teritoriul judetului Dolj si se va lua in considerare ca majoritatea lucrarilor se vor face in municipiul Craiova (70-80%).
- 3.18. Prețul oferat pe "mp" va include și umplutura la șanțuri precum și compactarea umpluturii.
- 3.19. Amplasamentul lucrării se va preda executantului cu conducta de apa/canal inglobata in patul de pozare. Umplutura cu balast de râu si compactarea in straturi succesive, de la cota patului de pozare pana la fundatia (infrastructura) drumului e parte a contractului fiind in sarcina executantului.
- 3.20. Adâncimea reprezinta cota masurata pana la patul de pozare care inglobeaza conducta.
- 3.21. Executantul va realiza toate lucrările ce implica reparația drumurilor începând de la cota patului de pozare al conductei, astfel încât să poată emite și garanție pentru lucrare.
- 3.22. In preturile unitare intra toate cheltuielile platibile pentru executarea lucrarilor, inclusiv transportul la si de la punctul de lucru si transportul deseurilor rezultate in urma lucrarilor.
- 3.23. Contravaloarea lucrarilor se va achita in baza documentelor de receptie.
- 3.24. Receptia lucrarilor va fi efectuata de comisia desemnata de Compania de Apa Oltenia S.A. prin decizie, si de reprezentantul executantului. Receptiile se fac lunar pentru lucrarile executate in luna anterioara.
- 3.25. Termenul de garantie pentru fiecare lucrare executata va fi de min.2 ani de la data receptiei la terminarea lucrarilor.

4. CONDITII CONTRACTUALE OBLIGATORII :

- 4.1. Durata acordului cadru : **24 luni**, incepand cu data semnarii contractului.

- 4.2. Plata facturilor se va face cu OP in termen de maxim 30 zile de la receptia lucrarilor sau lunar, in primele 15 zile ale lunii, pentru lucrarile executate in luna precedenta, in baza situatiilor de lucrari si PV receptie la terminarea lucrarilor, anexate la factura.
- 4.3. Acordul cadru se poate prelungi, prin acordul partilor, in situatia unor circumstante imprevizibile, cum ar fi conditii meteorologice (carosabil umed sau acoperit cu zapada/gheata, numarul mic de lucrari cauzate de avarii putine sau pe suprafete mici, daca la finalul acordului cadru nu se ating cantitatile maxime contractate. (Mentionam ca lucrarile sunt de natura imprevizibila prin natura lor si nu pot fi programate). Prolungirea acordului cadru/contractului subsecvent nu va modifica modul de actualizare al preturilor unitare.
- 4.4. Ajustarea pretului acordului cadru/contractului subsecvent :
 - In primele 6 luni intregi incepand cu luna urmatoare lunii incheierii acordului cadru, pretul ramane ferm
 - Ulterior, la cererea executantului, si in situatia in care $ICC_n > ICC_{data}$ de referinta se ajusteaza astfel :
 - $V_a = V_o \times ICC_n / ICC_{data}$ de referinta, unde :
 - V_a – reprezinta valoarea ajustata a pretului,
 - V_o – reprezinta valoarea conform preturilor prevazute in oferta care a stat la baza incheierii contractului/acordului cadru,
 - ICC_n – reprezinta indicele de cost in constructii total aferent lunii solicitarii de plata, ultimul disponibil pe site-ul Institutului National de Statistica,
 - ICC_{data} referinta - reprezinta indicele de cost in constructii total aferent lunii anterioare datei limita de depunere a ofertei, conform documentatiei de atribuire sau documentelor aferente realizarii achizitiei directe.

5. ALTE CERINȚE TEHNICE

- 5.1. Ofertantul trebuie sa propuna si sa asigure: Responsabil SSM – 1 persoana – responsabilul SSM va prezenta certificat / atestat / legitimatie valabile la momentul depunerii ofertei: curs conform prevederilor Legii nr.319/2006, sau echivalentul acestuia, decizie de numire.
- 5.2. Ofertantul trebuie sa propuna si sa asigure: RTE – 1 persoana – Persoana responsabila RTE va fi specializata in lucrări de drumuri si poduri, domeniul II; atestat RTE in domeniul II-Constructii rutiere, drumuri, conform
- 5.3. Ofertantul va prezenta dovada că firma care execută lucrări in municipiul Craiova este agreată de Primăria Municipiului Craiova conform HCL 293/2021 (certificat de agreere sau echivalent)
- 5.4. Ofertantul va prezenta Declarație privind respectarea obligațiilor relevante din domeniile mediului, social și al relațiilor de muncă (In cazul unei asocieri, aceasta declaratie va fi asumata de toti membrii asocierii.) - formular 5
- 5.5. Lucrarile care se executa in zona drumului public, precum si obstacolele producatoare de restrictii pentru circulatie trebuie sa fie semnalizate cu echipamente moderne, conform instructiunilor commune elaborate de Ministerul de Interne si Ministrul Transporturilor, atat pe timp de zi, cat si pe timp de noapte.
- 5.6. Odata cu executarea lucrarilor, se vor cauta solutii de mentinere a circulatiei, fara inchiderea acestora sau instituirea de restrictii pe termene indelungate, inclusiv prin executarea lucrarilor pe timpul noptii.
- 5.7. La organizarea executiei lucrarilor rutiere se va tine cont de necesitatea asigurarii in permanenta a circulatiei autovehiculelor speciale (salvare, pompieri, politie).
- 5.8. Pe perioada acordului cadru, executantul este pe deplin responsabil pentru toate accidentele rutiere provocate ca urmare a degradarilor aparute in carosabil, degradari care pun in pericol siguranta circulatiei.

6. DESCRIEREA LURĂRILOR

- 6.1. Refacere carosabil cu balast de râu, balast stabilizat, binder de criblura bad 22.4 si strat de uzura ba16 (adancime mai mica de 1m). Se masoara la mp de carosabil.

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- realizarea umpluturii cu balast, umezirea si compactarea umpluturii;
- refacerea stratului de balast-20 cm la carosabil, in conformitate cu cel din vecinatate, umezirea si compactarea lui,
- asternerea stratului de balast stabilizat-20 cm, compactarea lui;
- amorsarea suprafetei cu emulsie bituminoasa
- refacerea stratului de binder de criblura BAD 22.4 -5 cm;
- refacerea stratului de uzura cu beton asfaltic BA16 – 5 cm

- 6.2. Refacere carosabil cu balast de râu, balast stabilizat, binder de criblura bad 22.4 si strat de uzura ba16 (adancime cuprinsa intre 1 si 2 m). Se masoara la mp de carosabil.

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- realizarea umpluturii cu balast, umezirea si compactarea umpluturii;
- refacerea stratului de balast-20 cm la carosabil, in conformitate cu cel din vecinatate, umezirea si compactarea lui,
- asternerea stratului de balast stabilizat-20 cm, compactarea lui;
- amorsarea suprafetei cu emulsie bituminoasa
- refacerea stratului de binder de criblura BAD 22.4 -5 cm;
- refacerea stratului de uzura cu beton asphaltic BA16 – 5 cm

6.3. Refacere carosabil cu balast de râu, balast stabilizat, binder de criblura bad 22.4 si strat de uzura ba16 (adancime cuprinsa intre 2 si 3 m). Se masoara la mp de carosabil.

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- realizarea umpluturii cu balast, umezirea si compactarea umpluturii;
- refacerea stratului de balast-20 cm la carosabil, in conformitate cu cel din vecinatate, umezirea si compactarea lui,
- asternerea stratului de balast stabilizat-20 cm, compactarea lui;
- amorsarea suprafetei cu emulsie bituminoasa
- refacerea stratului de binder de criblura BAD 22.4 -5 cm;
- refacerea stratului de uzura cu beton asphaltic BA16 – 5 cm

6.4. Refacere trotuar cu balast de râu, nisip, beton de ciment c16/20 si strat de uzura ba8 (adancime mai mica de 1m). Se masoara la mp de trotuar

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- realizarea umpluturii cu balast, umezirea si compactarea umpluturii;
- refacerea stratului de balast-10 cm la trotuar, in conformitate cu cel din vecinatate, umezirea si compactarea lui,
- asternerea stratului de nisip -5 cm, umezirea si compactarea lui;
- asternerea stratului de beton de ciment C16/20-10 cm
- amorsarea suprafetei cu emulsie bituminoasa
- refacerea stratului de uzura din beton asphaltic BA8 -4 cm;

6.5. Refacere trotuar cu balast de râu, nisip, beton de ciment c16/20 si strat de uzura ba8 (adancime cuprinsa intre 1 si 2 m). Se masoara la mp de trotuar.

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- realizarea umpluturii cu balast, umezirea si compactarea umpluturii;
- refacerea stratului de balast-10 cm la trotuar, in conformitate cu cel din vecinatate, umezirea si compactarea lui,
- asternerea stratului de nisip -5 cm, umezirea si compactarea lui;
- asternerea stratului de beton de ciment C16/20-10 cm
- amorsarea suprafetei cu emulsie bituminoasa
- refacerea stratului de uzura din beton asphaltic BA8 -4 cm;

6.6. Refacere trotuar cu balast de râu, nisip, beton de ciment c16/20 si strat de uzura ba8 (adancime cuprinsa intre 2 si 3 m). Se masoara la mp de trotuar

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- realizarea umpluturii cu balast, umezirea si compactarea umpluturii;
- refacerea stratului de balast-10 cm la trotuar, in conformitate cu cel din vecinatate, umezirea si compactarea lui,
- asternerea stratului de nisip -5 cm, umezirea si compactarea lui;
- asternerea stratului de beton de ciment C16/20-10 cm

- amorsarea suprafetei cu emulsie bituminoasa
- refacerea stratului de uzura din beton asfaltic BA8 -4 cm;

6.7. Desfacere si remontare borduri din beton 20x25 cm-vechi. Se masoara la m de bordura

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- demontare borduri;
- spargerea fundatiei bordurilor;
- incarcarea si transportul rezidurilor;
- realizare fundatie de beton C16/20 pentru borduri;
- montare borduri vechi;

6.8. Desfacere si remontare borduri din beton 20x25 cm-noi. Se masoara la m de bordura

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- demontare borduri;
- spargerea fundatiei bordurilor;
- incarcarea si transportul rezidurilor;
- realizare fundatie de beton C16/20 pentru borduri;
- montare borduri noi;

6.9. Desfacere si remontare borduri din beton 10x15 cm-vechi. Se masoara la m de bordura

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- demontare borduri;
- spargerea fundatiei bordurilor;
- incarcarea si transportul rezidurilor;
- realizare fundatie de beton C16/20 pentru borduri;
- montare borduri noi;

6.10. Desfacere si remontare borduri din beton 10x15 cm-noi. Se masoara la m de bordura

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare reparatiei si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- demontare borduri;
- spargerea fundatiei bordurilor;
- incarcarea si transportul rezidurilor;
- realizare fundatie de beton C16/20 pentru borduri;
- montare borduri noi;

6.11. Asezare la cota a capacelor de camin cu prefabricate si mortar de zidarie, capac existent. Se masoara la buc capac

Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- desfacere capac si rama;
- demolare portiuni deteriorate
- incarcarea, transportul rezidurilor;
- refacere portiuni deteriorate;
- aducerea la cota cu prefabricate si mortar de zidarie;
- remontare capac.

6.12. Așezare la cota a capacelor de camin cu prefabricate si mortar de zidarie, capac nou. Se masoara la buc capac
Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- desfacere capac si rama;
- aducerea la cota cu prefabricate si mortar de zidarie;
- montare capac nou.

6.13. Așezare la cota a guri de scurgere cu prefabricate si mortar de zidarie, gratar existent. Se masoara la buc gratar
Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- scoaterea gratarului și a ramei;
- curățirea marginii gurii de scurgere;
- montarea de inele din beton armat prefabricat cu mortar de zidarie;
- remontare rama si gratar metalic

6.14. Așezare la cota a guri de scurgere cu prefabricate si mortar de zidarie, gratar nou. Se masoara la buc gratar
Lucrarile constau din:

- procurarea materialelor necesare si transportul lor ;
- asigurarea fortei de munca si a mijloacelor mecanice si de transport;
- scoaterea gratarului și a ramei;
- curățirea marginii gurii de scurgere;
- montarea de inele din beton armat prefabricat cu mortar de zidarie;
- montare rama si gratar metalic nou

Prin participare la procedura, se considera ca ofertantul este de acord cu aceste conditii.

Director Tehnic

Lucian Lungu



Șef Departament Servicii Conexa /
Coordonare Centre Zonale

Dorel Grigorie



Șef Serviciu Avizare Proiectare
Suport Operațional

Laurențiu Chirilă



Șef Sector Reparații
Străzi și Trotuare

Codruț Floricel

